

Malta

gozo · comino



Hans E. Latzke

An aerial photograph of a modern residential complex. The central feature is a large, dark-colored marina filled with numerous white yachts and boats. The marina is surrounded by several multi-story apartment buildings with light-colored facades and balconies. The buildings are arranged in a semi-circular pattern around the marina. There are some green spaces and palm trees interspersed between the buildings. The overall scene is bright and sunny, suggesting a warm climate.

Pronti, partenza... via!

Questa dovrebbe essere Malta? Proprio così, ecco la Marina della Portomaso Tower a San Gġilan (St. Julian's), uno dei grandi progetti degli ultimi tempi. Come in tutti i luoghi di villeggiatura dalla costa nord fino a Bugibba, un'isola idilliaca non c'è! Negli ultimi anni a Malta si sono costruiti molti edifici alti e massicci, che però generano impensate prospettive. Vale la pena fare un salto ai ristoranti con vista sul porto e sulle imbarcazioni.

Panoramica

Da qui solo mare
fino a Lampedusa

Gozo • Ras San Dimitri

Onde, vino
e pesce

• Marsalforn

Bretzel sulla
sabbia d'oro

• Ramla Bay

Piccolo tour catastrofico
alla scomparsa della
Finestra Azzurra

• Dwejra Bay

Vista della
Cittadella a 360°

• Victoria
(Rabat)

Tempi neolitici
dei giganti

• Ggantija Temples

Fiordo dei
pescatori

Scogliere
altissime

Strada
per
Gozo

• Plateau von Ta' Cenc

L'isola dei
mari del
sud

Comino

La spiaggia
più lunga
di Malta

• Ghadira Beach

Villaggio di pirati per bimbi

• Popeye Village

Passeggiate
lungo le coste
selvagge

Il-Majjistral
(Parco naturale)

• Golden Bay

Fra le onde del mare!

L'Ovest
è rurale

In fondo
al mar

• Dingli
Cliffs

Malta — al centro del Mediterraneo! Percorretela da nord a sud e da est a ovest. Tanto mare, tanti cavalieri, tanto divertimento!

Acqua cristallina

Qui si
arenò san
Paolo

• St. Paul's Islands

Castelli albergo

• Bugibba

Valle dalla
terra rossa

• Wardija Ridge

Party
all over

• Paceville

La più
grande
cupola
di Malta

• Mosta

• Balzan

• Lija

Il paesino più bello

• Attard

Sempre
traffico in
autostrada

• La Valletta

• Fort Rinella

Città tranquilla,
stoica nonostante
il turismo

• Mdina

Darsene e palazzi
di cavalieri

• Grand Harbour

Il più
grande
cannone del
mondo

• Marsaskala
Ancora barche colorate

Campagna

Comincia il
viaggio!

• Malta Airport

Tante, tante
barche colorate

• Marsaxlokk

Templi megalitici

• Hagar Qim
Mnajdra

Porto
cinese per
l'Europa

• Birzebbuga

• Malta
Freeport

Tuffi dalla scogliera

• Peter's Pool

Curiosare qua e là

Reperti — piccolo ma grande mondo nel presente e nel passato. Malta è molto più che un'isola balneare. A ogni angolo vi aspetta qualcosa di bellissimo o di stravagante.



Tanto mare

Naturalmente si può fare il bagno a Malta. L'acqua è calda e limpida. Le spiagge più belle sono Mellieha Bay, Ghajn Tuffieha Bay e Ramla Bay a Gozo. Si possono anche fare immersioni. Malta è LA meta prediletta nel Mediterraneo. Sono state perfino affondate delle navi, per rendere il tutto entusiasmante.

TANTO CIBO

C

La scena culinaria è pericolosamente invitante! Troppo spesso non si può dire di no: una cena davanti alle onde o in una storica cantina, cucina siciliana, TexMex, piatti creativi da Spagna, Francia e Grecia. La pizza (!), la pasta (!!), il tonno (!!!) e soprattutto i grandiosi Monster-Burger (!!!!). E poi ancora gli snack maltesi, quei divini biscotti ai datteri e altri peccati di gola: praticamente irresistibili. Lasciatevi tentare, ma non troppo spesso.

Tanti segreti

Malta può essere mistica e perfino spaventosa, fra templi dell'età della pietra pieni di segreti e grotte dei morti. Ma non siate paurosi!



A Malta potrete divertirvi quanto e come vorrete! I ragazzi a San Giljan (St. Julians) vanno di locale in locale e le ragazze amano salire sui tavoli per ballare. Poi ci sono le inconfondibili feste patronali, che non sono più veramente religiose, e per finire non possono mancare le Love Parade, con coriandoli, alcol e fuochi d'artificio, specialmente a Hamrun o Qormi.



Tanti nemici

Per 500 anni i cavalieri dell'Ordine di San Giovanni e gli inglesi hanno riarmato Malta, costruito fortezze e rifugi, installato cannoni e condotto guerre. Nella Seconda guerra mondiale è stato qui perfino Eisenhower. È possibile visitare i bunker, i Lascaris War Rooms a La Valletta e molto altro. In alto, sui bastioni Barrakka, si spara ancora oggi con i cannoni, ma fortunatamente solo per i turisti e solo a salve.

Davvero bizzarro!

Ascoltate la lingua maltese sull'autobus, visitate una cava di pietra sotto forma di museo, imparate l'alfabeto a bandiera dell'armata vittoriana, camminate a testa bassa fra le antiche catacombe, seguite le misteriose tracce dell'età del bronzo, ma tenete sempre gli occhi aperti: ci sono ancora molte cose curiose da scoprire.



Una nuova moda, fatta apposta per Malta: escursioni per mare! Si chiama seakayaking e consiste nel navigare in gruppo con il kayak lungo le coste isolate.



Tanto barocco

È chiaro, il barocco non deve piacere per forza. Ma se siete già qui? Dal 1530 i cavalieri dell'Ordine di San Giovanni hanno costruito un palazzo e una chiesa dopo l'altra e raccolto dipinti, opere, statue e tanto altro. Specialmente nel Palazzo del Gran Maestro e nella cattedrale di San Giovanni a La Valletta. I santi tendono le braccia mentre i governanti soggiogano i popoli. Si dice inoltre che alcune vere chiavi della fortezza siano ancora in circolazione. Chi riuscirà a trovarle?

Sommario

- 2 Pronti, partenza... via!
- 4 Panoramica
- 6 Curiosare qua e là

- 61 **I luoghi del cuore** Dragonara Casinò
- 66 Inner Harbour Region
- 68 **Curiosità** Omicidio di una giornalista

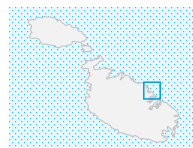
In giro per Malta

La Valletta 14



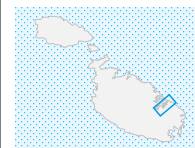
- 22 **Tour** I segreti dei bastioni
- 30 **Tour** Ricordo dei bei tempi
- 35 **I luoghi del cuore** Victoria Gate
- 38 **Tour** Visita fra le navi da crociera
- 45 **I luoghi del cuore** Strait Street
- 46 **Curiosità** "Omosessuale, brutale e geniale"

Sliema e San Giljan 48



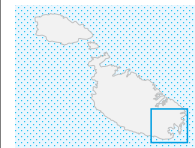
- 51 Msida
- 52 Sliema
- 53 **Tour** La nuova Malta e il mare
- 59 **I luoghi del cuore** Paradise Exiles
- 60 San Giljan (St. Julians)

Sul Grand Harbour 70



- 73 Birgu (Vittoriosa)
- 80 L-Isla (Senglea)
- 81 **I luoghi del cuore** Gardjola
- 82 Bormla (Cospicua)
- 83 **Tour** Attraverso le Cottonera Lines
- 85 Kalkara
- 85 Fort Rinella
- 86 Templi di Tarxien
- 88 Ipogeo di Hal Saffieni
- 89 **I luoghi del cuore** Addolorata Cemetery
- 90 **Curiosità** Croci sul Grand Harbour

Lungo la Marsaxlokk Bay 92



- 95 Zabbar
- 96 Marsaskala
- 98 Zejtun

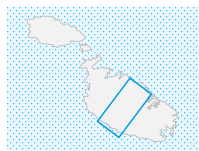
Balconi colorati e chiese barocche, di cui Malta è ricca e che donano alla capitale La Valletta l'aria di paese.

- 99 **Tour** Passeggiata nella città idillio
- 101 Marsaxlokk
- 103 **I luoghi del cuore** Penisola Delimara-
- 105 Birzebbuga
- 106 **Tour** Tre borghi, tre epoche
- 108 Zurrieq e la Blue Grotto
- 109 **I luoghi del cuore** Wied iz-Zurrieq
- 110 Hagar Qim e Mnajdra
- 114 **Curiosità** Gli occhi di Malta



La più bella piazza di Malta con l'opera d'arte della St. Paul's Cathedral – pag. 131

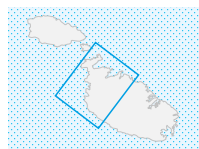
Il centro di Malta 116



- 119 Gharghur
- 119 Naxxar
- 120 **Tour** La strada per Santa Liena
- 122 Mosta
- 125 Lija, Balzan, Attard
- 127 Ta' Qali National Park

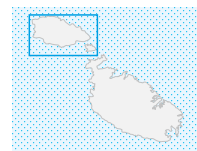
- 128 Mdina e Rabat
- 128 Mdina
- 136 Rabat
- 137 **Tour** A Rabat attraverso il verde
- 138 **I luoghi del cuore** Fontanella Tea Garden
- 142 Dingli Cliffs
- 144 **I luoghi del cuore** Baia di Ghar Lapsi
- 145 Siggiewi
- 146 Ghar Lapsi
- 147 **Curiosità** Una volta all'anno a Qormi

Il nord di Malta 148



- 151 St. Paul's Bay
- 151 Bugibba e Qawra
- 155 **I luoghi del cuore** Bugibba Bocci Club
- 157 San Pawl il-Bahar (St. Paul's Bay)
- 158 **Tour** Un muro sopra l'altro
- 161 Ghajn Tuffieha, Golden Bay
- 162 Mgarr e Zebbiegh
- 163 **I luoghi del cuore** Il-Majjistral Nature and History Park
- 164 Mellieha
- 170 Marfa Ridge con Cirkewwa
- 172 **Curiosità** San Paolo naufraga a Malta

Gozo e Comino 174



- 176 **Comino**
- 177 Blue Lagoon
- 177 Cominotto
- 178 **Tour** A spasso dove cresce il cumino
- 181 Santa Marija Tower
- 182 **Gozo**
- 183 Mgarr
- 184 Victoria
- 188 **I luoghi del cuore** San Gorg Square
- 191 Marsalforn
- 193 Templi di Ggantija a Xaghra
- 195 Ramla Bay
- 195 Nadur
- 196 **I luoghi del cuore** San Blas Bay
- 197 Qala
- 197 Xlendi
- 199 **Tour** Sempre lungo il bordo
- 200 Ta'-Cenc
- 200 Dwejra Bay
- 203 Gharb
- 204 **Tour** Nel selvaggio West
- 206 **Curiosità** Amanti temporanei

Buono a sapersi

- 209 Informazioni utili dalla A alla Z
- 222 Vocabolario di inglese
- 224 Vocabolario di maltese
- 226 Dizionario culinario



Approfondimenti

- 231 *Li non cresce nulla...*
- 235 *La grotta dei mille morti: l'ipogeo di Hal Saflieni*
- 238 *Malta in viaggio verso Honolulu*
- 241 *Il tonno, il grande affare del mare*
- 244 *Senza acqua, niente luce?*
- 247 *Viaggio fra spazio e tempo*
- 252 *Lo scudo d'Europa*
- 254 *Malta sotto i bombardamenti*
- 256 *Quello che conta*
- 258 *La lingua: un mix colorato*
- 260 *Attacco dal Sud?*
- 263 *Chi sono i maltesi?*
- 264 *Il Barocco come architettura del potere*
- 267 *La chiesa sotto pressione*
- 268 *Il paese in festa*
- 272 *Musica fra l'Oriente e l'Eurovision*
- 275 *I festival di Malta*
- 276 *La fame non ha nessuna pietà*
- 280 *Immersioni a Malta*
- 283 *La dura vita degli uccelli a Malta*

- 286 *Indice analitico*
- 291 *Autore e crediti*
- 292 *Se proprio volete saperlo...**

(G) Gozo; (C) Comino

A

Abulafia, Abraham
 ben Samuel 180
 Accessibilità 210
 Acqua del rubinetto 220
 Acquacoltura 241
 Addolorata Cemetery 67, **89**
 Aeroporti 211
 All-inclusive 215, 220
 Alloggi 215
 Altavilla, Ruggero d' 248
 Ambasciate 221
 Ambiente 220
 Animali domestici 215
 Arabi 128, 248, 258
 Arazzi, in Cathedral Museum 39
 Architettura siculo-normanna 130
 Aree naturali protette 284
 Arrivo 211
 A tavola 209
 Attard 125
 Autobus 217
 Auto a noleggio 218

B

Bagno, fare il 211
 Bahar Ic-Caghaq 64
 Balluta Bay 60
 Balzan 125
 Bambini 213
 Band Club 273
 Barry, Edward 18
 Batterija (C) 179
 Bidni 96
 Bidnija 159
 Bigilla 279
 BirdLife Malta 283
 Bird Park Malta **154**, 158, 284
 Birgu (Vittoriosa) **73**, 91
 – Armorija 78
 – Auberge de France 78
 – Chiesa di San Lorenzo 73
 – Collachio 78
 – Cotoner Gate 78
 – Couvre Porte 73
 – Fort St. Angelo 76, 90
 – Freedom Monument 74
 – Inquisitor's Palace 76
 – Malta at War Museum 78
 – Maritime Museum 74, 78
 – Menqa, porto 75
 – Norman House 78
 – Parochial Museum 73
 – Poste de Castille 78
 – Victory Monument 76
 – Vittoriosa Waterfront 74

Birkirkara 120
 – Antica stazione 120
 – Saint Helena 121
 – Santa Liena 121
 – Santa Marija 121
 – Station Garden 120
 Birzebbuga **105**, 106
 – St. George's Bay 106
 Blata tal-Melh 284
 Blue Grotto 110
 Blue Hole (G) **201**, 282
 Blue Lagoon (C) 177
 Bora Bora Ibiza Playa 58
 Borg in-Nadur 106
 Bormla (Cospicua) 82
 – Bighi Hospital 85
 – Bir Mula Heritage House 83
 – Bonnici Market 83
 – Cottonera Lines 82
 – Esplora Science Centre 85
 – Fort Verdala 84
 – Immaculate Conception 82, 83
 – Margerita Lines 82, 83
 – Margerita Mill 83
 – Notre Dame Gate 83
 – Polverista Gate 84
 – St. Helen's Gate 84
 – Triq l'Oratorju 83
 – Verdala Gate 84
 Boutique hotel 215
 Bradford, Ernle 206, 214
 Bragoli 278
 Bugibba **151**, 220
 Burmarrad **158**, 160
 Buskett Gardens 142

C

Caccia agli uccelli 212, 276, 283
 Café del Mar 156
 Calipso 206
 Calypso's Cave (G) 195
 Caravaggio, Michele Angelo
 Merisi da 25, 46, 266
 Cart Ruts 66, 143, 200, 201
 Caruana Galizia, Daphne 19, 68, 239
 Cassar, Gerolamo 19
 Chadwick Lakes 244
 Chapel Butress
 Rock Climbing Wall 123
 Ciclismo 211
 Ciclisti 211
 Cippus 39, 102
 Cirkewwa 170
 Citybikes 211
 Clapham Junction 143

Classic Cars of Malta 152
 Clima **213**, 232
 Comino 176
 Cominotto 177
 Condizioni d'ingresso 214
 Conigli 179, 233, 278
 Consigli di lettura 214
 Corsi di lingua 221
 Cospicua vedi *Bormla (Cospicua)*
 Cotoner, Nicolas
 (Gran Maestro) 34, 84
 Cottonera 72
 Cottonera Lines 83
 Crescita della popolazione 256
 Crisi dei rifugiati 260
 Crystal Lagoon (C) 179
 Cultura megalitica 189, 247

D

Daghlet Qorrot (G) 195
 Decollazione di San Giovanni
 Battista 25, 46
 Delimara, Penisola **102**, **103**
 Desalinizzazione acqua di
 mare 244
 Destinazioni turistiche 219
 Dghajsa, Barca 94, 101, 114
 Dingli Cliffs 142, **145**, 284
 – Cappella della Maddalena 145
 – The Cliffs Interpretation
 Centre 145
 Disposizioni doganali 214
 Dizionarietto culinario 226
 Dormire 215
 Dragut (Turgut Reis),
 corsaro 139, 185
 Dwejra Bay (G) 197, 199, **200**,
 282
 Dwejra Tower (G) 199

E

E-Bikes 211
 Economia 209
 End of Cold War Memorial 107
 Energia rinnovabile 257
 Escursioni 150, 179, 212, 231,
 233
 Età del bronzo 40, 87, 106, 143,
 207, 248
 Età della pietra 18, 93, 112, 135,
 143, 174, 247
 Etnika 274
 Explore Cards 218

F

Farmacie 221
 Farmhouses 217

Farsons Beer Festival 127, 275
 Fat Harry's Pub 154, 156
 Fenici 39, 72, 78, 101, 114, 124,
 207, 248
 Ferretti Battery 107
 Festa (festa patronale) 269
 Festività ed eventi 217
 Filfla 94, 284
 Fireworks Festival 275
 Floriania 36, 38
 Fonti d'informazioni 217
 Foresta 2000 284
 Fort Cambridge Tower 239
 Fort Delimara 102
 Fort Ricasoli 85
 Fort Rinella 85
 Fort San Luciano **102**, 243
 Fungus Rock (G) 199, **202**
 Fuso orario 209
 Futurismo 31

G

Gafa, Lorenzo 264
 Game of Thrones 85, 126,
 128, 201
 Gbejna 279
 Gebel Ghawzara 159
 George Cross 250, 255
 Ggantija (G), Templi di 193
 Ghadira Bay **165**
 Ghadira Nature Reserve 166
 Ghajn Rasul 157
 Ghajn Tuffieha 161
 Ghajn Tuffieha Bay 162
 Ghana, Festival di 274
 Ghana, Musica 273
 Gharb (G) **203**, 204
 Ghar Dalam **105**, 106
 Gharghur 119
 Ghar Hanex 284
 Ghar il-Kbira 143
 Ghar Lapsi 144, 146
 Ghar ta' Bla Saqaf (C) 179
 Ghar ta' Karolina (G) 197
 Gianpula Village 142
 Giro turistico del porto 52
 Gita in Sicilia 221
 Globigerina gialla 145
 Gnejna Bay 162
 Golden Bay 161
 Golf 67
 Grand Harbour 33, 34, 50, 52,
70, 72, 90, 125
 – Delicata Winery 159
 – Marsovin Winery 159
 Grande Assedio 19, 28, 36,
90, 249
 Greggi di capre 278

Gzira 51, 239

H

Hagar Qim 110, **111**
 Hal Far 105
 Hal Far Cliffs 284
 Hal Millieri 108
 Hal Saffieni 88
 Hal Saffieni, Ipogeo di 37, **88**,
 235
 Hamrija Tower 146
 Hamrun **66**, 274
 Hobz biz-Zejt 279
 Hofra il-Kbira 102
 Hompesch, Ferdinand von (Gran
 Maestro) 249, 253
 Hondoq ir-Rummien (G) 197
 Hotel 215

I

Il-Harruba Farmhouse 97
 Il-Majjistral Nature and History
 Park 162, **163**, 284
 Il-Maqluba 284
 Il-Munqar 284
 Il-Palazz (C) 179
 Immersioni 58, 64, 157, 161,
 167, 169, 171, 192, 193, 198,
 201, 212, **280**
 Imnarja, Festa dell' 142
 Imqaret 279
 Indipendenza 250
 Informazioni turistiche 217
 Ingresso nell'UE 250
 In-Guardia Parade 27
 Inland Sea (G) 201
 Inner Harbour Region 66
 Internet 210
 Ira Losco 273
 Ir-Rabat Ghawdex (G) 184
 Isle of MTV 275
 Is-Simar 284

K

Kalanka tal-Gidien 104
 Kalkara 85
 Kennedy Grove 153
 Kenuna Tower (G) 195
 Kinnie 210
 Knights of Malta 252

L

Laferla Cross 145, 285
 La Grotta, Club 198
 ¡La Luz! 58
 Lampuka 276
 Lascaaris-Castellar, Jean de (Gran
 Maestro) 25, 252

La Valette, Jean Parisot de (Gran
 Maestro) 22, 90, 249
 Lazzaretto 50
 Lija 125
 Limestone Heritage Park 145
 Limite massimo di velocità 257
 Lingua 209, 258
 L-Isla (Senglea) 80
 – Fort St. Michael 80
 – Gardjola 81, **82**
 – Gnien il-Gardjola 81
 – Il-Macina 80
 – Madonna ta' Vitorja 80
 – Poste d'Italie 80
 Little Armier Bay 170
 Lord Byron 35
 Luxol Grounds 65

M

Madonna (cantante) 180
 Magna Mater 37
 Malta Freeport 105
 Malta International Airport 211
 Malta Jazz Festival 275
 Malta Multisite Pass 219
 Malta National Aquarium 152
 Manoel Island 51
 Marfa Ridge **170**
 Marks & Dukes Window 284
 Marsa 67
 – Addolorata Cemetery 67
 – Marsa Cricket Club 67
 – Marsa Race Track 67
 – Paola 67
 – Royal Malta Golf Club 67
 Marsa Junction 67
 Marsa Race Track 218
 Marsalforn (G) **191**, 220
 Marsamxett, Porto di 36
 Marsaskala 96
 – Mamo Tower 96
 – San Gajetan 96
 – St. Thomas Bay 96
 – St. Thomas Tower 96
 – Three Crosses 96
 – Cappella fortificata San
 Gajetan 96
 Marsaxlokk 101
 Marsaxlokk Bay 94
 Matrimonio gay 267
 Mdina 128
 – Banca Giuratale 130
 – Bastion Square 134
 – Casa Testaferrata 130
 – Cathedral Museum 134
 – Corte Capitanale 130
 – Gharreqin Gate 137
 – Knights of Malta 135, 137

– Mdina Dungeons 129, 135
 – Mdina Experience, The 135
 – Mdina Gate 128, 130
 – Mdina Medieval Festival 275
 – Medieval Times 134, 135
 – National Museum
 of Natural History 129
 – Our Lady
 of Mount Carmel 131
 – Palazzo Costanzo 134
 – Palazzo Falson **134**, 245
 – Palazzo Gatto Murina 130
 – Palazzo Inguanez 130
 – St. Paul's Cathedral 131
 – Università 129, 130
 – Valletta Glass 134, **136**
 – Vilhena Palace 129
 Melite 128
 Mellieha **164**, 219
 – Ghadira Bay 164
 – Ghadira Nature Reserve 166
 – Il-Trunciera 166
 – Madonna tal-Vitorja 164
 – Mgiebah Bay 165
 – Popeye Village 166
 – Selmun Palace 165
 Mercati 29, 80, 102, 128, 142,
 186, 210
 Mercury Tower 239
 Metropolis Tower 239
 Mezzi di trasporto 217
 Mgarr 160, 162
 Mgarr (G) 183
 Mgarr ix-Xini (G) 200
 Mgiebah Bay 165
 Mielah Bay (G) 205
 Mintoff, Dom 250
 Mistra Bay 157
 Mnajdra 112
 Mnarja, Festa vedi *Imnarja, Festa*
 Mosta 122
 – Rotunda Santa Marija
 Assunta 122
 – Ta' Bistra Catacombs 124
 – Tal-Isperanza 123
 – Wied tal-Isperanza 123
 Msida 51
 – Black Pearl 51
 – Fort Manoel 25, **52**
 – Ghajn tal-Hasselin 51
 – Manoel Island 51
 – Ta' Xbiex 51
 Msida Bastion Cemetery 37
 Muscat, Joseph 68, 260
 Musulmani 257

N

Nadur (G) 195

Napoleone 29, 95, 101, 249, 253
 Naxxar 119
 – Palazzo Parisio 119
 – San Pawl Tat-Targa 122
 – Torri Gauci 122
 – Torri tal-Kaptan 122
 – 'Twelid ta' Marija 119
 Nelson (Ammiraglio) 249
 Numeri di emergenza 221

O

Opera 186
 Opunzie 233
 Opuo, Bernardo de 189
 Ordine dei Giovanniti 252
 Ordine maltese 252
 Organizzazione del viaggio 219
 Ospedali
 – General Hospital (G) 221
 – Mater Dei Hospital 221

P

Paceville 62
 Paola 67, **88**, 89
 Paradise Bay 171
 Parcheggio 219
 Parchi eolici offshore 245
 Pastizzi 279
 Paule, Antoine de
 (Gran Maestro) 126
 Pendergardens Tower 239
 Periodo di viaggio 213
 Peter's Pool 107
 Piano, Renzo 18
 Pinto Battery 106
 Pinto de Fonseca, Manuel
 (Gran Maestro) 253
 Playmobil Funpark 105
 Popeye Village 166
 Portomaso Tower 238
 Prefisso 209
 Preti, Mattia 19, 24, 73, 266
 Prezzi 210, 215
 Processione Venerdì Santo 147

Q

Qala Bay 104
 Qala (G) 197
 Qawra **151**, 220
 Qawra Tower 156
 Qbajjar Bay (G) 191
 Qormi 147
 Qubbajt 279

R

Rabat 136
 – Catacombe 139, 248
 – Chiesa San Pawl 139

– Domus Romana **136**, 137
 – Grotta di San Paolo 139
 – St. Agatha's Catacombs 139
 – St. Paul's Catacombs 139
 – Wignacourt Museum 139
 Ramla Bay (G) 195
 Ras il-Pellegrin 284
 Razzett 217
 Rdam tal-Madonna 170
 Record di temperatura 256
 Red Tower 170
 Regional Road 66, 118
 Regole del traffico 218
 Religione 209
 Riduzioni degli ingressi 219
 Ristoranti 209
 Romani 98, 102, 136, 153,
 204, 248
 Royal Malta Golf Club 67

S

Salib ta' L-Gholja 145
 Salina Bay **153**, 158
 Salute 221
 San Anton Gardens 126
 San Blas Bay (G) 195, **196**
 San Dimitri (G) 204
 San Giljan (St. Julians) **60**, 220
 – Balluta Bay 60
 – Bay Street Centre 62
 – Dragonara Casinò 61, **62**
 – Dragonara Junction 62
 – Madonna tal-Karmnu 60
 – Mercury Tower 239
 – Paceville 62
 – Pendergardens Tower 239
 – Portomaso Tower **62**, 238, 251
 – Spinola Palace 60
 San Gwann 66
 San Paolo (apostolo) 29, 122,
 139, 157, **172**, 248
 San Pawl il-Bahar
 (St. Paul's Bay) 151, **157**
 San Pawl Milqi 159, 173
 San Pawl Tat-Targa 122
 San Rafu Lake (G) 199
 Santa Marija Bay (C) 178
 Santa Marija Convoy 255
 Santa Marija Tower (C) 179, **181**
 Scicluna (Famiglia nobile) 61,
 119, 122, 131
 Sciortino, Antonio 19, 30, 39
 Seconda guerra mondiale 34, 37,
 38, 39, 40, 78, 123, 139, 164,
 250, 255
 Rabat 136
 Segway, Tour (C) 181
 Selmunetto Islands 157
 Senglea vedi *L-Isla*

Sicurezza 221
 Siggiewi 145
 Sliema 52, 219
 – Fort Cambridge 52
 – Fortizza 52
 – Fort Tigné 54, **55**
 – Love Point 53
 – MedAsia Playa 275
 – Paradise Exiles 59
 – Pjazza Tigné 53
 – Plaza Shopping Centre 58
 – Sliema Ferries **52**, 53
 – St. Julian's Tower 55
 – The Point Shopping Mall 53, **58**
 – The Strand 52
 – Tower Road 52
 – Traghetti per La Valletta 60
 – Trasporti 50
 Spiagge 212
 Spinola Bay 60
 Sport acquatici 212
 Stato 209
 St. Agatha's Tower 170
 St. Julians
 vedi *San Giljan (St. Julians)*
 St. Thomas Bay 96

T

Ta' Bistra Catacombs 124
 Ta' Cenc (G) 200
 Ta' Dbiegi Crafts Centre (G) 202
 Ta' Frenc (G) 192
 Ta' Kola Windmill (G) 194
 Ta' Pinu (G) 203
 Ta' Qali 127
 – Club Uno 127
 – Farmers' Market 128
 – Malta Aviation Museum 127
 – Meridiana Winery 159
 Ta' Salina Catacombs 154
 Tas-Samra (Cappella) 67
 Tas-Silg 102
 Tal-Isperanza 123
 Taxi 218
 Tempio di Wardija (G) 199
 Templi dell'età della pietra 6,
 86, 219
 Templi di Tarxien 37, **86**
 Templi Ta' Hagrat 162
 Templi di Skorba 162
 Three Cities 72
 Three Palaces Festival 275
 Three Villages 118
 Tmun (G) 184
 Tonno 169, 241, 276
 Torri Wignacourt 157
 Tortuga Beach Lido 171
 Traghetti per Gozo 182, 221

U

Ufficio del turismo 217
 Ulisse 206
 Università 129, 130, 248

V

La Valletta 16
 – Agenda Bookshop 43
 – Air Force Memorial 37
 – Argotti Gardens 37
 – Auberge d'Allemagne 36
 – Auberge de Castille 29
 – Auberge de Provence 18
 – Auberge d'Italie 29, 39
 – Barrakka Lift 33, 35
 – Bibliotheca 25
 – Caffè Cordina 41
 – Cambio della guardia 26
 – Capitale della cultura 251
 – Casa Rocca Piccola 40
 – Castellania 29
 – Castille Place 29
 – Cathedral Museum 39
 – Chiesa carmelitana (Our Lady
 of Mt. Carmel) 36
 – Cippus 39
 – City Gate 17, 22, 32
 – Crucifix Bastion 38
 – Embassy Complex 44
 – Eventi 44
 – Festa 44
 – Floriana 36, 38
 – Fontana dei tritoni 17
 – Fort St. Elmo **34**
 – Great Ditch 18, 22
 – Great Siege Monument 30
 – Great Siege Square 19
 – Grand Master's Palace 26
 – Hard Rock Café 38
 – Hotel Phoenicia 32
 – Il-Monti, Mercato 28
 – Independence Square 36
 – In-Guardia Parade 27
 – Is-Suq tal-Belt 29
 – Karrozzini 44
 – King George V Recreational
 Grounds 38
 – Lascaris War Rooms 22,
 33, **39**
 – Liesse Hill 35
 – Lower Barrakka Gardens 33
 – Maglio 37
 – Malta Arts Festival 275
 – Malta Experience, The 34
 – Mdina Glass 43
 – Mediterranean Conference
 Centre 34
 – Mercato 29
 – Merchants Street 28
 – Msida Bastion Cemetery 37
 – National Museum of
 Archaeology 18, 37
 – National Museum of Art
 (MUZA) 29, 31, **39**
 – National War Museum 36, **39**
 – Neptune Court 27
 – New Parliament 18
 – Noon Day Gun **33**
 – Notte Bianca 275
 – Palace Armoury 27
 – Palazzo Parisio 29
 – Parcheggio 16
 – Porte de Bombe 37
 – Porto di Marsamxett 50
 – Prince Alfred Court 27
 – Quartiere governativo 29
 – Regina Vittoria, Statua della 25
 – Republic Square 25
 – Sacra Infermeria Santo
 Spirito 34
 – Saluting Battery 23, **33**
 – Sea Passenger Terminal 38
 – Sette Giugno
 (Monumento) 26
 – Siege Bell 34
 – Spazju Kreattiv 23, 29
 – State Rooms 27
 – Strait Street (The Gut) 45
 – St. George's Square 26
 – St. James' Cavalier 18, 23,
 29, 44
 – St. James Countergard 22
 – St. John's Cavalier 18
 – St. John's Co-Cathedral 19, 30
 – St. Paul's Pro-Cathedral 36
 – St. Paul's Shipwreck 29
 – St. Publius (Sant Publiju) 37
 – St. Ursula Street 35
 – Teatru Manoel 36, 44
 – Teatru Rjal 18
 – Terminal navi da crociera 38
 – The Fortress Builders 36
 – The Gut (Strait Street) 45
 – The Mall 32, 37
 – Traghetto per Birgu 44
 – Traghetto per Sliema 36, 44
 – Upper Barrakka Gardens 23,
 31, **33**
 – Valletta Waterfront 38
 – Victoria Gate 35
 – War Memorial 38
 – Wembley Store 43
 Verdala Palace 143
 Verdalle, Hugues Loubenx de
 (Gran Maestro) 143
 Victoria (G) 184

– Astra Theatre 186
 – Aurora Theatre 186
 – Banca Giuratale 186
 – Cattedrale Santa Marija 185
 – Centro storico 186
 – Citadel Visitor Centre 185
 – Cittadella 185
 – Gozo Museum 189
 – Gozo Nature Museum 189
 – Gran Castello Historic House 187
 – Mercato 186
 – Museo della cattedrale 186
 – Old Prison 189
 – Piazza It-Tokk 186
 – San Gorg Square 188
 – St. George's Basilica 186, 188
 – St. James Church 186
 – The Duke Shopping Mall 190
 Victoria Lines 119
 Vilhena, Manoel de (Gran Maestro) 36, 84, 128, 130, 253
 Vittoriosa
 vedi *Birgu (Vittoriosa)*

Vocabolario di inglese 222

W

Wardija Ridge 158
 Waterfront, Valletta 38, 43
 Wellness 126, 156, 162, 167, 171, 184, 192, 200, 202, 213
 Wied Diegu 284
 Wied Ghollieqa 66, 284
 Wied il-Bassasa 284
 Wied il-Ghasel 123, **158**
 Wied il-Ghasri (G) 205
 Wied il-Mielah (G) 205
 Wied iz-Zurrieq 109, 110
 Wied l-Ahmar (C) 179
 Wied Qannotta 158
 Wied tal-Isperanza 123
 Wied tal-Qlejgha (G) 191
 Wied ta' Skalanova (C) 179
 Wignacourt, Alof de (Gran Maestro) 47, 139, 181, 244, 252

X

Xaghra (G) 193

Xaghra Stone Circle (G) 189
 Xemxija 157, 173
 Xewkija (G) 183
 Xlendi (G) **197**, 199, 220
 Xrobb il-Ghagin 284
 Xwejni Bay (G) **191**, 205

Y

Yoga 126, 213

Z

Zabbar 95
 – Hompesch Gate 95
 – Madonna tal-Grazzja 95
 Zebbiq 160, **162**
 Zebbug (G) 30, 146, **191**
 Zejtun 98
 – San Girgor 100
 – Santa Caterina 99
 – Villa romana 100
 Zurrieq 108
 – Madonna tal-Karmnu 108
 – Santa Caterina 108

UN PENSIERO PER L'AMBIENTE



Viaggiare arricchisce e unisce persone e culture. Chi viaggia, però, produce anche CO₂, e la quota attribuibile al traffico aereo in tema di riscaldamento globale è pari al 10%. Chi vuole proteggere il sistema climatico dovrebbe scegliere, se possibile, una modalità di viaggio più rispettosa o sostenere i progetti di *atmosfair*. In base ai chilometri percorsi, i passeggeri donano un contributo che compensa le emissioni prodotte, finanziando anche progetti nei Paesi in via di sviluppo che mirano a ridurre le emissioni di gas a effetto serra. In più, oltre a calcolare le emissioni, sul sito www.atmosfair.de/en/ potrete conoscere la quantità di CO₂ emessa dal vostro volo, nonché la cifra esatta della donazione (ad es. Milano – Napoli – Milano 10€). *atmosfair* garantisce un utilizzo sicuro delle donazioni!

atmosfair



e la Francia. Quando non è in viaggio, lavora alla redazione di guide turistiche.

Hans E. Latzke ha studiato sociologia, filosofia ed etnologia. Le culture straniere l'hanno sempre interessato e una visita veloce a Malta ha destato in lui una profonda curiosità, che andava assolutamente approfondita. Da qui è nato un entusiasmo quasi folle per Malta e anche questa guida. Nel frattempo sono seguite altre, come quelle sulla Grecia

Referenze iconografiche

Adobe Stock, San Jose (US): p. 7 a sx (flyforfree); 49 b dx (imagedb); 12/13 (JC DRAPIER); 70 dx (milkyxa); 14 sx (RnDmS); 15 b dx (smsspy); 48 sx (wins75)
akg-images, Berlino (DE): p. 15 a dx, 47 (Mondadori Portfolio/Electa) **Alamy**, Abingdon (GB): p. 208
Dronestagram, Lyon (FR): p. 2/3 (Giuseppe1997)
DuMont Bildarchiv, Ostfildern (DE): p. 113 (Markus Kirchgessner) **Fotolia**, New York (USA): p. 149 b dx (Amaro); 61 (nobelbunt) **Gabriel Costa**, Berlino (DE): copertina **Getty Images**, Monaco di Baviera (DE): p. 283 (Ben Borg Cardona); 205 (Christian Goupi); 249 a (DEA/G. DAGLI ORTI/contributor); 79 (Doug McKinley); 51 (EyeEm/Andrea Dixon); 230 (EyeEm/Paolo Lapia); 271 b (hemis.fr/Bertrand Gardel); 270 dx (hemis.fr/Richard Manin); 249 b (Heritage Images/Hulton Fine Art Collection); 138 (Katja Kreder); 123 (Kohls); 177 (Luis Davilla); 129 (Maremagnum); 270 a sx, 270 b sx (Mark Avellino); 238 (Michael Avina); 253 (Mlenny); 70 sx (robertharding/Eleanor Scriven); 8 (Sylvain Sonnet); 117 b dx (Tibor Bogнар); 277 a (Tim E White) **Grace Smallwood Cassar**, Malta (MT): p. 272 **Harald Mielke**, Sachsenried (DE): p. 281 a, 281 b **Huber-Images**, Garmisch-Partenkirchen (DE): p. 194 (Reinhard Schmid) **Imperial War Museum**, Londra (GB): p. 254 **iStock.com**, Calgary (CA): p. laif, Colonia (DE): p. 54, 63, 125, 191, 203, 11, 228/229, 244, 259 (Andreas Hub); 268/269 (contrasto/Tommaso Ausili); 6 a, 185 a, 185 b, 201 (Gerald Haene); 7 dx, 165 (Gregor Lengler); 19 (Gunnar Knechtel); 166, 180 (hemis.fr/Richard Soberka); 23 (Jan-Peter Boening); 251 (Jason Florio/Redux); 67 (Le Figaro Magazine/Guillaume Squinazi); 174 dx (Martin Kirchner); 107 (Nick Hannes); 261 (NYT/Redux/Gianni Cipriano); 207 (Raffaele Celentano); 49 a dx, 69 (Redux/Alessio Mamo); 26, 14 dx, 31, 81 (Tobias Gerber) **Lookphotos**, Monaco di Baviera (DE): p. 10, 265 (Design Pics) **Mauritius Images**, Mittenwald (DE): p. 73, 219 (age fotostock/Christian Goupi); 233 (Alamy/Alec Richardson); 278 (Alamy/Andrew Holt); 7 b sx (Alamy/Bettina Strenske); 48 dx (Alamy/ClearView); 32 (Alamy/Dave Porter); 77 (Alamy/David Kilpatrick); 277 b (Alamy/Domenico Tondini); 240 (Alamy/Gavin Newman); 143, 188 (Alamy/geogphotos); 148 sx, 151, 157 (Alamy/Greg Balfour Evans); 93 a dx, 114/115 (Alamy/incamerastock); 33 (Alamy/Jochen Tack); 164 (Alamy/Karen Turner); 43 (Alamy/Kumar Sriskandan); 84 (Alamy/Marcin Juha); 95 (Alamy/Mike P. Shepherd); 274 (Alamy/Neil Setchfield); 15 c, 119 (Alamy/Nikreates); 109 (Alamy/Phil Pryce); 103 (Alamy/Premium Stock Photography GmbH); 42 (Alamy/Rachel Torres); 212 (Alamy/Robin Scott-A-

lexander); 131 (Alamy/scenicireland.com/Christopher Hill Photographic); 234 (Alamy/Tony French); 175 c, 271 a (Alamy/Victor Paul Borg); 173 (Alamy/Peter Oshka); 89, 134 (imageBroker/Jochen Tack); 117 c (imageBroker/Michael Nitzschke); 28 (imageBroker/Peter Schickert); 246 (JIR); 285 (nature picture library/David Tipling); 237 (United Archives) **Petra Latzke**, Bielefeld (DE): p. 17, 35, 41, 45, 49 c, 58, 59, 65, 71 b dx, 91, 140, 144, 155, 159, 163, 196, 291 **Shutterstock.com**, Amsterdam (NL): p. 71 a dx (Anibal Trejo); 112 (arkanto); 93 b dx (Chepe Nicoli); 116 sx (Evanovostro); 149 a dx (Gianni Papanikos); 116 dx (Hans Christiansson); 149 sx (lkars); 148 dx (ingridagrants); 242 a (Jsegalexplora); 92 dx (Kim Willems); 101 (Michael von Aichberger); 97 (Parlov); 175 b dx (Protasov AN); 171 (Rafaela Portela); 183 (rawf8); 92 sx, 117 a dx, 147, 242 b (Renata Apanaviciene); 175 a dx (Stephen Barnes); 93 sx (steve estvanik); 179 (The-LiftCreativeServices); 174 sx (ZGPhotography) **Tom Schulze**, Lipsia (DE): p. 71 c, 86 **Visum**, Monaco di Baviera (DE): p. 263 (Jiri Resac)

Cartografia

© KOMPASS-Karten GmbH, A-6020 Innsbruck; DuMont Reiseverlag, D-73751 Ostfildern
Nota: autore e editore hanno verificato tutti i dati con la massima cura. Non si possono tuttavia escludere eventuali inesattezze, per le quali non ci si assume alcuna responsabilità. Scriveteci! Ad esempio se qualcosa è cambiato, se desiderate esprimere un elogio o una critica, oppure dare consigli utili a migliorare questa guida.

DUMONT c/o Datanova S.r.l., Via de Togni 27, 20123 Milano, viaggi@dumont.it, www.dumont.it

Edizione originale: Hans E. Latzke; Malta Gozo Comino – DuMont Reise-Taschenbuch

© 2025 VI edizione aggiornata: Guido Tommasi Editore/Datanova S.r.l., Milano

Traduzione: Fabiana Bolignano
 Revisione: Valeria Cecilia Barbon

© DuMont Reiseverlag, Ostfildern
 Tutti i diritti riservati. Vietata ogni riproduzione, totale o parziale, nonché l'utilizzo a partire da qualsiasi sistema elettronico o meccanico, in particolare la fotocopia e il microfilm, senza l'esplicita autorizzazione scritta di MAIRDUMONT

Ideazione grafica: zmyk, Oliver Griep e Jan Spading, Amburgo

Stampato e confezionato nell'Unione Europea
 ISBN 978 88 99694 68 5

Se proprio volete saperlo...*

**Chi erano i Cavalieri
dell'Ordine?
I Buoni o i Cattivi?**

Pagina 252

**Esistono
"veri" Maltesi?
O sono
tutti immigrati?**

Pagina 263

**Over 30 a
St. Julians:
lo possono
tollerare?**

**Bisogna essere un po' "matti"
per amare Malta?**

**I Gran Maestri erano
particolarmente alti?**

**Davvero non c'è nessuno
nella Laguna Blu a Comino
come nelle foto?**

Pagina 177

**I Maltesi mangiano
solo carne stufata,
piselli e tonno?**

Pagina 276

**Malta ha davvero una
chiesa per ogni giorno
dell'anno?**

Pagina 256

**Davvero
si contano
129 fortezze militari
a Malta?**

Pagina 257

**La vetta più alta di Malta
è più alta del Duomo di Milano?**

Pagina 146

**Il Barocco è
maltese?**

**La Magna Mater era una donna,
un uomo... o entrambi?**

Pagina 235

Pagina 264

* Non avete trovato la vostra domanda? Scriveteci all'indirizzo viaggi@dumont.it.
Saremo felici di leggere i vostri suggerimenti e di rispondere alle vostre domande.